A Marmon Group / Berkshire Hathaway Company

PROCOVES Industrie
11 bis, avenue du General Mazillier
21140 SEMUR-EN-AUXOIS / France
Tel: +33 (0)3.80.89.93.40
Fax: +33 (0)3.80.97.21.76
www.wleiprocoves.com

Procovès

DEFENDER ARMGUARD.X

D — GEBRAUCHSANLEITUNG

Anwendungsgebiete: diese Manschette wurden konzipiert um die Vorgaben der Normen ENISO21420:2020 allgemeine Anforderungen und EN388:2016 Schutz gegen mechanische Risiken zu erfüllen.
Der Schutz der Manschette umfasst je nach Länge dieser Manschette sowohl die Vorder- als auch die Oberseite des Arms oder des Unterarms
Das An- und Ausziehen der Schutzmanschette wird durch die Elastizität des Strickens erleichtert.
Legen Sie vor Beginn der Arbeiten die Schutzmanschette über den zu schützenden Bereich (möglicherweise bei langen Ärmeln den Arm schützen, befestigen Sie die Oberseite der Schutzhülle mit einem Kleidungsclip am Griff).
Unterbrechen Sie die Arbeit, wenn die Schutzmanschette den zu schützenden Bereich nicht mehr abdeckt. Legen Sie die Manschette wieder an, bevor Sie die Arbeit wieder aufnehmen.
Reinigung: die Leistungen sind nach dem Waschen nicht garantiert.
Lagerung: bis Nutz, in einer trockenen Stelle vom Licht geschützt und in der Originalverpackung gelagert.
Die Schutzmanschetten verlieren ihre Schutzeigenschaften für mindestens 3 Jahre nach ihrer Herstellung nicht, wenn die Aufbewahrungsbedingungen eingehalten werden
Allergie: keine bekannten Allergierisiken
Warnung: die Leistungen werden nur auf der neuen Manschette gewährleistet.
Die Manschette nicht verwenden wenn Maschinen in Bewegung sie wegreißen könnten.
Dieses Produkt darf auf keinen Fall gegen die Risiken verwendet werden, gegen die es nicht entwickelt wurde.
Im Anbetracht des Schnittwiderstandstests, sind die Coup'Testergebnisse nur indikativ, während der TDM -Schnittwiderstandstest das Referenzleistungsergebnis ist.
Bitte Manschette vor jedem Einsatzes prüfen und beschädigte Manschetten ersetzen
Eine Kopie von EU-Konformitätserklärung begleitet die kleinste Verpackungsgröße

Die CE Kennzeichnung auf dieser Manschette
garantiert:
- die Einhaltung der wesentlichen Anforderungen der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung (PSA): Sicherheit, Komfort, Langlebigkeit und Geschicklichkeit (Fingerfertigkeit).
- - die Durchführung einer UE-Typen-Prüfung dieses Modells durch ein anerkanntes Labor (NB):
SATRA Technology Europe Limited – NB#2777
Bracetown Business Park
Clonee, D15 YN2P, Ireland

FR — NOTICE D'UTILISATION

Utilisation préconisée : ces manchettes de protection ont été conçus pour répondre aux exigences de la norme ENISO21420:2020 exigences générales et EN388:2016 protection contre les risques mécaniques.
La protection de la manchette couvre aussi bien la face antérieure que supérieure du bras ou de l'avant bras selon la longueur de de cette manchette
Le gantage, l'ajustement et l'enlèvement de la manchette sont facilités par l'élasticité du tricot,
Avant de commencer le travail, enfiler la manchette sur toute la zone à protéger (éventuellement dans le cas de longue manchette, fixer le haut de la manchette à la manche avec une pince à vêtement).
Arrêter le travail si la manchette ne couvre plus la zone à protéger. Remettre la manchette en place avant de reprendre le travail.
Lavage : les niveaux de performances ne sont pas garantis après lavage.
Stockage : dans un endroit sec et à l'abri de la lumière dans leur emballage d'origine.
Les manchettes de protection ne perdront pas leur propriétés protectives pendant au moins 3 ans après leur fabrication si les conditions de stockages ont été respectées.
Allergie : pas de risque d'allergie connue.
Avertissement : les niveaux de performance ne sont garantis que sur la manchette à l'état neuf.
Ne pas utiliser en cas de risque de happement par des pièces de machine en mouvement.
Ce produit ne doit en aucun cas être utilisé pour protéger contre les risques contre lesquels il n'a pas été conçu.
Etant donné l'émoussage de la lame, les résultats du coup'test sont seulement indicatifs. La valeur de référence de performance de résistance à la coupure est donnée par le résultat du test TDM.
Merci de contrôler l'état des manchettes avant chaque utilisation et remplacer les manchettes abîmés, le cas échéant,
Une copie papier de la déclaration de conformité UE accompagne la plus petite taille d'emballage

Le marquage CE apposé sur cette manchette signifie :
- le respect des exigences essentielles prévues par le Règlement Européen (UE) 2016/425 relative aux Equipements de Protection Individuelle (EPI) : innocuité, confort, protection et dextérité
- que ce modèle d'EPI a été soumis à un examen UE de Type par un organisme habilité (NB) :
SATRA Technology Europe Limited – NB#2777
Bracetown Business Park
Clonee, D15 YN2P, Ireland

GB — INTRUCTIONS FOR USE

Recommended use: those protective sleeves have been designed to respect ENISO21420:2020 General Requirements and EN388:2016 protection against mechanical risks.
The protection of the cuff covers both the anterior and upper side of the arm or forearm depending on the length of this cuff
Donning, fitting and doffing of the protective sleeve is facilitated by the elasticity of knitting,
Before starting work, put the protective sleeve over the area to be protected (possibly in the case of long sleeve protected the arm, secure the top of the protective sleeve to the handle with a clothing clip).
Stop work, if the protective sleeve no longer covers the area to be protected. Put the cuff back in place before resuming work.
Washing instructions: the performance levels are not guaranteed after washing.
Storage: keep in dry and dark condition and in original packaging till used
Protective sleeves will not lose their protectve properties for up to 3 years after manufacture if the conditions of storage have been respected.
Allergie: no allergy risk
Warning: performance levels are only guaranted on a new sleeve. Do not use when there is risk of being caught up in movement of the machine parts.
This product should never be used to protect against the risks against which it was not developed.
For dulling during the cut resistance test, the coupe test results are only indicative while the TDM cut resistance is the reference performance result.
Please check the sleeves before every use and replace damaged sleeves.
A hard copy of EU declaration of conformity accompanies the smallest packaging size

The CE marking on this sleeve means:
- the respect of the essential requirements of the Regulation PPE Regulation (EU) 2016/425 relevant to the Personal Protection Equipment (PPE): innocuity, comfort, protection and dexterity
- that this PPE model has been submitted to an UE type examen by a notified laboratory (NB):
SATRA Technology Europe Limited – NB#2777
Bracetown Business Park
Clonee, D15 YN2P, Ireland

DA — BRUGSANVISNING

Tilsigtet anvendelse: Disse beskyttende manchet er udviklet til at opfylde kravene i standarden ENISO21420:2020 Almene krav, og EN388:2016 Beskyttelse mod mekaniske risici.
De bescherming van de manchet bedekt zowel de voorste als de bovenzijde van de arm of onderarm, afhankelijk van de lengte van deze manchet
Het aan- en uittrekken van de beschermende manchet wordt vergemakkelijkt door de elasticiteit van breien,
Voor aanvang van de werkzaamheden de beschermende manchet over het te beschermen gebied plaatsen (evt. Bij lange mouw beschermde arm de bovenkant van de beschermende manchet met een kledingclip aan het handvat bevestigen).
Stop met werken als de beschermende manchet het te beschermen gebied niet meer afdekt. Breng de manchet weer aan voordat u verder gaat met werken.
Vask: Ydelsesniveauerne garanteres ikke efter vask.
Opbevaring: Tørt og mørkt i originalemballagen.
De beskyttende manchetter mister ikke deres beskyttende egenskaber i mindst 3 år efter deres fremstilling, hvis opbevaringsbetingelserne er overholdt.
Allergi: Ingen kendt risiko for allergi
Advarsel: Ydelsesniveauerne garanteres kun på manchetten i ny tilstand.
Bør ikke anvendes, hvis der er risiko for, at manchet kan komme i klemme i en maskine i bevægelse.
Produktet bør under ingen omstændigheder anvendes til at beskytte mod risici, det ikke er beregnet til.
Da kniven sløves er resultaterne af skæretesten kun til orientering. Referenceværdien for ydelsen mht. skæremodstanden er givet af resultatet af TDM-testen.
Manchettes tilstand skal kontrolleres inden hver anvendelse, og beskadigede manchet skal udskiftes.
Een hard copy van EU-conformiteitsverklaring vergezelt de kleinste verpakkingsgrootte

CE-mærkningen af disse manchet betyder:
- at de overholder de væsentlige krav i det Europæiske Forordning (UE) 2016/425 om personlige værnemidler (PV), herunder uskadelighed, komfort, beskyttelse og fingerfølelse
-- at denne model af PV har gennemgået en UE-typeprøvning udført af et bemyndiget organ (NB):
SATRA Technology Europe Limited – NB#2777
Bracetown Business Park
Clonee, D15 YN2P, Ireland

Procovès

A Marmon Group/Berkshire Hathaway Company

PROCOVES Industrie
11 bis, avenue du General Mazillier
21140 SEMUR-EN-AUXOIS / France
Tel: +33 (0)3.80.89.93.40
Fax: +33 (0)3.80.97.21.76
www.wleiprocoves.com

	EN388:2016 a b c d e	Länge / Longueur / Length / Længde	Größe / Taille / Sizing / Størrelse	Zertifiziertes Labor Laboratoire d'homologation Certification lab Godkendende laboratorium
DEFENDER ARMGUARD.25 	1X4XF	25 cm	einzelne / unique / unique / enkelt	SATRA (2777)
DEFENDER ARMGUARD.56 	1X4XF	56 cm	einzelne / unique / unique / enkelt	SATRA (2777)
DEFENDER ARMGUARD.X 	1X4XF	X cm *(X > 25)*	einzelne / unique / unique / enkelt	SATRA (2777)

EN388:2016

a b c d e

D / FR / GB / DA
mechanische Risiken / risques mécaniques / mechanical risks/ mekaniske risici
a : Abriebfestigkeit / abrasion / abrasion / slidstyrke (0 till 4)
b : Schnittschutz / coupure / cut / skæremodstand (0 till 5)
c : Riß / déchirure / tear / rivstyrke (0 till 4)
d : Stichfestigkeit / perforation / puncture / punkteringsstyrke (0 till 4)
e : TDM Schnitschutz Wert / coupure sur TDM / TDM level / TDM-skæremodstand (A till F)
0 = Wert 1 nicht erreicht / niveau 1 non atteint / level 1 not reached / niveau 1 ikke nået
X = nicht getestet, nicht erfordert / non testé, non revendiqué / not tested, not required / ikke testet, ikke genstand for krav